

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

- * Kommissionens direktiv 92/107/EØF af 11. december 1992 om ændring af Rådets direktiv 69/208/EØF om handel med frø af olie- og spindplanter 1
- * Kommissionens direktiv 92/113/EØF af 16. december 1992 om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer 2
93/19/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 10. december 1992 om godkendelse af det danske program for landbrugsindkomststøtte 4
93/20/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 10. december 1992 om indførsel af fersk svinekød, svinekødsprodukter og levende svin fra Ungarn og om ændring af beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF 5
93/21/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 10. december 1992 om ændring af beslutning 92/539/EØF om indførsel til Fællesskabet af levende svin, fersk svinekød, ornesød, soembryoner og svinekødsprodukter fra Ungarn 7
93/22/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 11. december 1992 om modellerne til transportdokumenter efter artikel 14 i Rådets direktiv 91/67/EØF 8

93/23/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 11. december 1992 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 91/341/EØF om vedtagelse af fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembedsmænd (<i>Matthaeus</i> -programmet)	13
93/24/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 11. december 1992 om supplerende garantier vedrørende Aujeszky's sygdom for svin bestemt til medlemsstater eller regioner, der er fri for sygdommen	18
93/25/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 11. december 1992 om godkendelse af nogle behandlinger til at hæmme udviklingen af patogene mikroorganismer i toskallede bløddyr og havsnegle	22
93/26/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 11. december 1992 om listen over de virksomheder i Republikken Kroatien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet	24
93/27/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 11. december 1992 om listen over de virksomheder i Republikken Slovenien, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet	26
93/28/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 14. december 1992 om fastsættelse af et supplerende EF-tilskud til edb-nettet Animo	28
93/29/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om ændring af beslutning 90/505/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for opskåret nåletræ med oprindelse i Canada	29
93/30/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om ændring af beslutning 91/107/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for så vidt angår opskåret nåletræ med oprindelse i USA	31
93/31/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om ændring af beslutning 89/380/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til midlertidigt at undtage planter af <i>Pinus L.</i> med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF	33
93/32/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om ændring af beslutning 89/279/EØF om midlertidig bemyndigelse af visse medlemsstater til at undtage planter af <i>Juniperus L.</i> med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF	34
93/33/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om ændring af beslutning 89/599/EØF om godkendelse af de af Grækenland, Italien og Portugal fastsatte undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for så vidt angår læggekartofler med oprindelse i Canada	35
93/34/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 16. december 1992 om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Portugal	37

93/35/EØF :	
Kommissionens beslutning af 17. december 1992 om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med de i forordning (EØF) nr. 3490/92 omhandlede licitationer, skal være uden virkning	39
93/36/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 18. december 1992 om ændring af beslutning 89/152/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at fastsætte undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for spisekartofler med oprindelse i Cuba	40
93/37/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 18. december 1992 om ændring af beslutning 91/28/EØF om bemyndigelse af visse medlemmer til at fastsætte undtagelser fra visse bestemmelser i direktiv 77/93/EØF for spisekartofler med oprindelse i Tyrkiet	42
93/38/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 18. december 1992 om ændring af Kommissionens beslutning 85/634/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at undtage egetræ med oprindelse i Canada eller USA fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF	44
93/39/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 18. december 1992 om Guernesey's status med hensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og egtvedsyge	46
93/40/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 18. december 1992 om status af øen Man status med hensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og egtvedsyge	47
93/41/EØF :	
Kommissionens beslutning af 18. december 1992 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia	48
93/42/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 21. december 1992 om supplerende garantier vedrørende IBR for kvæg bestemt til Danmark	50
93/43/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 21. december 1992 om anvendelse af Rådets direktiv 72/166/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse	51
93/44/EØF :	
* Kommissionens beslutning af 21. december 1992 om godkendelse af programmer forelagt af Det Forenede Kongerige vedrørende forårsviræmi hos karper og om fastsættelse af supplerende garantier for karpfisk, der forsendes til Det Forenede Kongerige, Isle of Man og Guernesey	53
93/45/EØF :	
* Kommissionens afgørelse af 22. december 1992 om finansiel støtte til pilotforanstaltninger vedrørende kombineret transport	55

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV 92/107/EØF

af 11. december 1992

om ændring af Rådets direktiv 69/208/EØF om handel med frø af olie- og spindplanter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 69/208/EØF af 30. juni 1969 om handel med frø af olie- og spindplanter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/9/EØF⁽²⁾, særlig artikel 20a, og

ud fra følgende betragtninger:

I lyset af udviklingen i den videnskabelige og tekniske viden bør bilag II til direktiv 69/208/EØF ændres, således at der sker en forbedring af de normer, der skal opfyldes med hensyn til mindste sortsrenhed af frø af sojabønner;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 69/208/EØF foretages følgende ændringer:

I bilag II, punkt 1, anden kolonne (Mindste sortsrenhed %), ændres »97« og »95« for henholdsvis basisfrø og certificeret frø af Glycine max. til »99,5« og »99«.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. juli 1994. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 10. 7. 1969, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 70 af 17. 2. 1992, s. 25.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 92/113/EØF

af 16. december 1992

om ændring af Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af
23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foder-
stoffer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv
92/99/EØF⁽²⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 70/524/EØF skal indholdet af bilagene til
stadighed tilpasses den videnskabelige og tekniske udvik-
ling; bilagene blev kodificeret ved Kommissionens
direktiv 91/248/EØF⁽³⁾;

der er i flere medlemsstater gjort omfattende forsøg med
anvendelse af konserveringsmidlet methylpropionsyre;
erfaringerne giver grundlag for at tillade denne nye
anvendelse i hele Fællesskabet;

der bør være særbestemmelser om jodtilskud i foder for at
forhindre eventuelle uheldige virkninger for bestemte
dyrearter;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofko-
mité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 70/524/EØF ændres som anført i
bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og admini-
strative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette
direktiv senest den 30. juni 1993. De underretter straks
Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser,
henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved
offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere
regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 350 af 1. 12. 1992, s. 83.

⁽³⁾ EFT nr. L 124 af 18. 5. 1991, s. 1.

BILAG

1. I del G »Konservingsmidler« tilføjes nedenstående nr.

EØF nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse Beskrivelse	Dyreart eller dyrekategori	Maksimums- alder	Mindeste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					mg/kg af fuldfoderet		
E 285	Methylpropionsyre	$C_4H_8O_2$	Drøvtyggere fra drøvtyg- ningens begyndelse	—	1 000	4 000	—

2. I del I »Mikromineralstoffer« affattes nr. E 2 »jod-I« således:

EØF nr.	Grundstof	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse	Største indhold af grundstoffet i mg/kg af fuldfoderet		Bestemmelser i øvrigt
				Enhovede dyr: 4 (i alt) Andre dyrearter eller dyrekategorier: 40 (i alt)		
E 2	Jod-I	Calciumjodat, hexahydrat Calciumjodat, vandfrit Natriumjodid Kaliumjodid	Ca(IO ₃) ₂ ·6H ₂ O Ca(IO ₃) ₂ NaI KI			— — — —

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. december 1992

om godkendelse af det danske program for landbrugsindkomststøtte

(93/19/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 768/89
af 21. marts 1989 om indførelse af en ordning med over-
gangsstøtte til landbrugsindkomster⁽¹⁾, særlig artikel 7,
stk. 3,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3813/89 af 19. december 1989 om gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med overgangsstøtte til land-
brugsindkomster⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1110/91⁽³⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 21. september 1992 meddelte de danske myndig-
heder Kommissionen, at de agter at indføre et program
for landbrugsindkomststøtte; Kommissionen har
modtaget yderligere oplysninger om programmet fra de
danske myndigheder, senest den 8. oktober 1992;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 768/89 og gennemførelsesbestemmelserne hertil og
navnlig med de mål, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i
nævnte forordning;Forvaltningskomitéen for Støtte til Landbrugsindkomster
blev hørt den 23. november 1992 om foranstaltningerne i
denne beslutning;EUGFL-Komitéen blev hørt den 24. november 1992 om
det årlige maksimumsbeløb, der kan afholdes over Fælles-
skabets budget som følge af programmets godkendelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Programmet for landbrugsindkomststøtte til landbrugere i
Danmark, som de danske myndigheder underrettede
Kommissionen om den 21. september 1992, godkendes.*Artikel 2*Følgende maksimumsbeløb kan årligt afholdes over
Fællesskabets budget som følge af denne beslutning:

(ECU)

1993	650 000
1994	552 500
1995	455 000
1996	357 500
1997	260 000

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 29. 3. 1989, s. 8.⁽²⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 17.⁽³⁾ EFT nr. L 110 af 1. 5. 1991, s. 72.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. december 1992

om indførsel af fersk svinekød, svinekødsprodukter og levende svin fra Ungarn og om ændring af beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF

(93/20/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpo-
litimæssige problemer i forbindelse med indførsel af
kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter
fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning
(EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 6, 11, 15, 16, 21 og 22,
og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev i Kommissionens beslutning 82/8/EØF⁽³⁾ givet
bestemmelser om sundhedsbetingelser og udstedelse af
sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Ungarn;modellen for sundhedscertifikat ved indførsel af kødpro-
dukter fra Ungarn blev givet i Kommissionens beslutning
91/449/EØF⁽⁴⁾;bestemmelserne om sundhedsbetingelser og udstedelse af
sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra
Ungarn blev fastsat i Kommissionens beslutning 92/322/
EØF⁽⁵⁾;Ungarns kompetente veterinærmyndigheder har givet
meddelelse om udbrud af klassisk svinepest i Békés-områ-
det;denne situation udgjorde en alvorlig risiko for dyresund-
heden i Fællesskabet, og indførsel fra Ungarn af levende
svin, fersk svinekød, ornesæd, soembryoner og svinekøds-
produkter (bortset fra produkter, der har været underkastet
en fuldstændig varmebehandling), blev derfor suspenderet
ved Kommissionens beslutning 92/539/EØF⁽⁶⁾;Ungarns veterinærmyndigheder har truffet alle nødven-
dige sundhedsforanstaltninger, herunder hindring af flyt-
ning af levende svin, svinekød og en række svinekødspro-
dukter fra Békés-området til resten af landet;efter et kommissionsbesøg i Ungarn er situationen nu
tilsyneladende under kontrol, og det er muligt at opdele
Ungarn i regioner, således at det kan tillades at indføre
levende svin, fersk kød og en række kødprodukter fra
Ungarn med undtagelse af Békés-området;de relevante sundhedscertifikater må ændres i overens-
stemmelse hermed;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader indførsel af svin, fersk kød og
kødprodukter af sådanne dyr, herunder af vildsvin, fra
Ungarn med undtagelse af Békés-området. Medlemssta-
terne tillader imidlertid fra Békés-området kødprodukter,
der har været underkastet varmebehandling i hermetisk
lukket beholder til en Fo-værdi på mindst 3,00; eller
som har været underkastet anden behandling for at sikre
en centrumstemperatur på mindst 70° C, eller som har
været underkastet en behandling bestående i naturlig
gæring og modning i mindst ni måneder, for så vidt angår
skinker af en vægt på mindst 5,5 kg til nedenstående
værdier:

- aW-værdi højst 0,93
- pH-værdi højst 6.

Artikel 2

I bilag A til beslutning 82/8/EØF foretages følgende
ændringer:

- 1) Efter »Afsendelsesland: Ungarn« indsættes »(undtagen
Békés-området for fersk svinekøds vedkommende)«
- 2) i afsnit IV, nr. 1, første led, indsættes »(undtagen
Békés-området, når der er tale om svin slagtet efter den
1. september 1992)« efter »på ungarsk område«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 8 af 13. 1. 1982, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.⁽⁵⁾ EFT nr. L 177 af 30. 6. 1992, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1992, s. 68.

Artikel 3

I beslutning 91/449/EØF foretages følgende ændringer :

- 1) i bilag A, del II, indsættes »(undtagen Békés-området, når der er tale om kødprodukter af svin slagtet efter den 1. september 1992)« efter »Ungarn«.
- 2) i bilag D, del II, tilføjes Ungarn på listen over lande, der er godkendt til at benytte modellen for sundheds-certifikat i bilag D, del I.

Artikel 4

I beslutning 92/322/EØF foretages følgende ændringer :

- 1) i bilag C og D efter »Afsendelsesland: Ungarn« indsættes »(undtagen Békés-området)«.
- 2) i bilag C og D, afsnit V, punkt 1, efter »Ungarn« indsættes »(undtagen Békés-området)«.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. december 1992

om ændring af beslutning 92/539/EØF om indførsel til Fællesskabet af levende svin, fersk svinekød, ornesæd, soembryoner og svinekødsprodukter fra Ungarn

(93/21/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af
15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrette-
læggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i
Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv
89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF ⁽¹⁾, senest
ændret ved direktiv 92/438/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 18,under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af
10. december 1990 om fastsættelse af principperne for
veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind
i Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/438/EØF,
særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Forekomsten af klassisk svinepest i Ungarn vil kunne
udgøre en alvorlig trussel for medlemsstaternes bestande
på baggrund af handelen med levende svin, fersk svine-
kød, ornesæd, soembryoner og nogle svinekødsprodukter;som følge af udbruddene af klassisk svinepest vedtog
Kommissionen beslutning 92/539/EØF af 10. november
1992 om indførsel til Fællesskabet af levende svin, fersk
svinekød, ornesæd, soembryoner og svinekødsprodukter
fra Ungarn ⁽⁴⁾;foranstaltninger i beslutning 92/539/EØF må betragtes
som midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, der skal
forelægges Den Stående Veterinærkomité med henblik på
forlængelse, ændring eller ophævelse af de indførte foran-
staltninger;det synes nødvendigt at justere de midlertidige foranstalt-
ninger for at tage hensyn til sygdommens udvikling;
bestemmelserne om sundhedsmæssige betingelser ogudstedelse af sundhedscertifikat for levende svin, fersk
svinekød og svinekødsprodukter fra Ungarn ændres
samtidig i Kommissionens beslutning 93/20/EØF ⁽⁵⁾;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 92/539/EØF foretages følgende ændringer:

1. Titlen affattes således:

»Kommissionens beslutning af 10. november 1992 om
indførsel til Fællesskabet af ornesæd og soembryoner
fra Ungarn.«

2. Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Medlemsstaterne forbyder indførsel fra amtet Békés i
Ungarn af nedenstående:

— sæd af tamsvin

— embryoner af tamsvin.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.⁽²⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1992, s. 68.⁽⁵⁾ Se side 5 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

om modellerne til transportdokumenter efter artikel 14 i Rådets
direktiv 91/67/EØF

(93/22/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af
28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for
afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽¹⁾, særlig
artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

Nogle akvakulturdyr kan være bærere af patogene kim
uden selv at være modtagelige for vedkommende
sygdom;det er påkrævet at fastsætte bestemte sundhedsgarantier,
når sådanne dyr, samt æg og mælke heraf, føres ind i
zoner eller på brug, der er fri for vedkommende
sygdomme;garantierne bør anføres på et transportdokument, som
påtegnes af den officielle tjeneste, og som attesterer, at de
pågældende dyr er i overensstemmelse med de garantier,
der er fastsat i direktiv 91/67/EØF;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*De transportdokumenter, der omhandles i direktiv 91/67/
EØF i henholdsvis artikel 14, stk. 1, litra a), og artikel 14,
stk. 1, litra b), skal svare til modellen i bilag I.*Artikel 2*De transportdokumenter, der omhandles i direktiv 91/67/
EØF i henholdsvis artikel 14, stk. 2, litra a), og artikel 14,
stk. 2, litra b), skal svare til modellen i bilag II.*Artikel 3*Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og admini-
strative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette
inden den 1. januar 1993.*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1.

BILAG I

MODEL

**TRANSPORTDOKUMENT FOR OPDRÆTTEDE, LEVENDE FISK, BLØDDYR OG
KREBSDYR SAMT ÆG OG MÆLKE HERAF SOM OMHANDLET I ARTIKEL 14, STK. 1, I
RÅDETS DIREKTIV 91/67/EØF**

Dette dokument (1) skal ledsage partier, som agtes ført ind

- i en godkendt zone (2)
- på et godkendt brug (2)

I. Partiets oprindelse

Oprindelsesmedlemsstat :

Oprindelsesbrug :

Navn :

Adresse :

II. Beskrivelse af partiet

	Levende dyr	Æg	Mælke
<i>Art</i>			
Almindeligt navn			
Videnskabeligt navn			
<i>Mængde</i>			
Antal			
Samlet vægt			
Gennemsnitsvægt			

III. Partiets bestemmelse

Bestemmelsesmedlemsstat :

Modtager :

Navn :

Adresse :

Bestemmelsessted :

IV. Transportmiddel

Art :

Identifikation :

V. Sundhedserklæring

Undertegnede attesterer herved, at de dyr eller produkter, som indgår i denne forsendelse, kommer fra ⁽¹⁾:

a) følgende zone :
 ⁽²⁾

der er godkendt med hensyn til nedenstående sygdom(me) :

 i overensstemmelse med beslutning ⁽⁴⁾

b) følgende brug :
 ⁽²⁾

der er godkendt med hensyn til nedenstående sygdom(me) :

 i overensstemmelse med beslutning ⁽⁴⁾

c) følgende brug ⁽²⁾
 beliggende i en ikke-godkendt zone, hvor der ikke findes fisk, bløddyr eller krebsdyr ⁽³⁾, som tilhører de modtagelige arter, der omhandles i bilag A, anden kolonne, liste I og II, til direktiv 91/67/EØF. Vedkommende brug har ikke kontakt med vandløb, kystvand eller flodmundinger.

Udfærdiget i, den

Navnet på den officielle tjeneste

.....
 (Navn med store bogstaver)

.....
 (Underskriverens navn og stilling)

.....
 (Underskrift)

Den officielle tjenestes stempel

⁽¹⁾ Dette dokument skal være affattet i hvert fald på bestemmelsesmedlemsstatens sprog.

⁽²⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽³⁾ Beskrivelse af zonen.

⁽⁴⁾ Her angives nummeret på den EF-beslutning, efter hvilken godkendelsen er meddelt.

⁽⁵⁾ Brugets navn og adresse.

BILAG II

MODEL

**TRANSPORTDOKUMENT FOR VILDTLEVENDE, LEVENDE FISK, BLØDDYR OG
KREBSDYR SAMT ÆG OG MÆLKE HERAF SOM OMHANDLET I ARTIKEL 14, STK. 2, I
RÅDETS DIREKTIV 91/67/EØF**

Dette dokument (1) skal ledsage partier, som agtes ført ind

- i en godkendt zone (2)
- på et godkendt brug (2)

I. Partiets oprindelse

Oprindelsesmedlemsstat :

Oprindelsessted :

II. Beskrivelse af partiet

	Levende dyr	Æg	Mælke
<i>Art</i> Almindeligt navn Videnskabeligt navn			
<i>Mængde</i> Antal Samlet vægt Gennemsnitsvægt			

III. Partiets bestemmelse

Bestemmelsesmedlemsstat :

Modtager :

Navn :

Adresse :

Bestemmelsessted :

IV. Transportmiddel

Art :

Identifikation :

V. Sundhedserklæring

Undertegnede attesterer herved, at de dyr eller produkter, som indgår i denne forsendelse, kommer fra følgende zone :

(¹)

der er godkendt med hensyn til nedenstående sygdom(me) :

i overensstemmelse med beslutning (⁴)

Udfærdiget i, den

Navnet på den officielle tjeneste

.....
(Navn med store bogstaver)

.....
(Underskriverens navn og stilling)

.....
(Underskrift)

Den officielle tjenestes stempel

(¹) Dette dokument skal være affattet i hvert fald på bestemmelsesmedlemsstatens sprog.

(²) Det ikke gældende overstreges.

(³) Beskrivelse af zonen.

(⁴) Her angives nummeret på den EF-beslutning, efter hvilken godkendelsen er meddelt.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 91/341/EØF om vedtagelse af fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembedsmænd (*Matthaeus*-programmet)

(93/23/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 91/341/EØF af 20. juni 1991 om vedtagelse af et fællesskabshandlingsprogram for faglig uddannelse af toldembedsmænd (*Matthaeus*)⁽¹⁾, (i det følgende benævnt »*Matthaeus*-beslutningen»), særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for udveksling af toldembedsmænd mellem de nationale myndigheder og seminarer for faglig uddannelse som omfattet af artikel 4, litra a) og b), i ovennævnte beslutning;

tilrettelæggelsen af udvekslingerne skal opfylde visse betingelser, for at foranstaltningen med størst mulig effektivitet kan tjene *Matthaeus*-programmets formål;

det bør derfor fastlægges, hvilke toldembedsmænd der kan deltage i udvekslingerne, og hvor længe disse skal vare;

for så vidt angår forberedelsen, tilrettelæggelsen og opfølgningen af udvekslingerne, bør medlemsstaternes og Kommissionens respektive roller fastlægges;

der bør foretages en evaluering af de foranstaltninger, som medlemsstaterne træffer for at oprette sprogundervisning for de af deres toldembedsmænd, som kan forventes at deltage i udvekslingen;

fastlæggelsen af disse gennemførelsesbestemmelser er en forudsætning for, at udvekslingen af toldembedsmænd mellem nationale myndigheder, og dermed selve *Matthaeus*-programmet, kan forløbe vellykket;

der kræves en årlig planlægning af seminarerne, således at disses tilrettelæggelse og forløb sikres for hele året;

der bør fastsættes visse finansielle bestemmelser, som er nødvendige for tilrettelæggelsen af overførslen af midler mellem Kommissionen og medlemsstaterne såvel for udveksling af toldembedsmænd som for seminarer;

de i denne beslutning fastlagte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i *Matthaeus*-beslutningens artikel 9 omhandlede udvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Ved denne beslutning fastsættes visse gennemførelsesbestemmelser til *Matthaeus*-beslutningen vedrørende:

- tilrettelæggelse af udveksling af toldembedsmænd
- tilrettelæggelse af seminarer
- Kommissionens afholdelse af udgifter i forbindelse med udvekslinger og seminarer.

Artikel 2

Toldmyndighederne i de enkelte medlemsstater udpeger en *Matthaeus*-koordinator (i det følgende benævnt »national koordinator») som ansvarlig for de samlede *Matthaeus*-aktiviteter, herunder iværksættelse af udveksling af toldembedsmænd mellem medlemsstaterne og tilrettelæggelse af seminarer.

Artikel 3

På fællesskabsniveau er Kommissionen ansvarlig for koordineringen af de samlede aktiviteter under *Matthaeus*-programmet i samarbejde med de nationale koordinatore.

AFSNIT I

UDVEKSLING AF TOLDEMBEDSMÆND

Kapitel I

Toldembedsmænd, som kan udveksles

Artikel 4

Ved de i *Matthaeus*-beslutningens bilag I, nr. 1, nævnte embedsmænd, der har til opgave at anvende fællesskabsretten, forstås alle embedsmænd, som gør tjeneste ved medlemsstaternes toldadministrationer, samt embedsmænd, som anvender toldlovgivningen i centrale og regionale administrationer.

(¹) EFT nr. L 187 af 13. 7. 1991, s. 41.

Artikel 5

De i *Matthæus*-beslutningens bilag I, nr. 3, andet afsnit, nævnte undtagelser kan finde midlertidig anvendelse, bl.a. når et værtsland indvilliger i at modtage en udvekslet embedsmand, som ikke har tilstrækkeligt kendskab til dette lands sprog, under forudsætning af at den udvekslede embedsmand har tilstrækkeligt kendskab til et af Fællesskabets mere udbredte sprog.

Kapitel II

Udvekslingernes varighed

Artikel 6

Udvekslingernes normale varighed er fire uger. Udvekslingsperioder af anden varighed kan tilrettelægges efter indbyrdes aftale mellem Kommissionen og de berørte medlemsstater.

Kapitel III

Tilrettelæggelse af udvekslinger

Artikel 7

Kommissionen fastsætter senest i september hvert år antallet af faser og begyndelses- og slutdatoerne for disse, samt det antal embedsmænd pr. medlemsstat, der forventes udvekslet i hver af det følgende års faser.

Artikel 8

Seks uger forud for begyndelsen af hver fase tilsender de nationale koordinatore Kommissionen en liste over de af deres administrations embedsmænd, som indstilles til udveksling, ledsaget af ansøgningsformularer, som er udfyldt af embedsmændene i forbindelse med anmodningen om deltagelse i udveksling.

Listen skal ud over deltagernes navne indeholde oplysning om de lande og toldsteder, hvor embedsmændene ønsker ophold.

Artikel 9

Den udvekslede embedsmand udfylder ved sin hjemkomst, og senest fire uger herefter, et evalueringsskema, som påtegnes af hans nærmeste overordnede og fremsendes til den nationale koordinator.

Ved hver kalendermåneds afslutning tilsender de nationale koordinatore Kommissionen alle evalueringsskemaer, som de i løbet af den foregående måned har modtaget fra deres administrations embedsmænd, eventuelt påført egne bemærkninger.

Kapitel IV

Medlemsstaternes forpligtelser

Artikel 10

De nationale koordinatore underretter Kommissionen, hvis deres stat i henhold til *Matthæus*-beslutningens

artikel 5, stk. 2, generelt begrænser omfanget af de udvekslede embedsmænds bemyndigelse til at udføre formaliteterne i forbindelse med de sager, der overdrages dem.

Artikel 11

I henhold til *Matthæus*-beslutningens bilag I, nr. 6, tilsender de nationale koordinatore inden den 31. december hvert år Kommissionen et dokument om de uddannelsesforanstaltninger, der er iværksat med hensyn til sprogundervisning.

Dokumentet skal bl.a. indeholde et overslag over det antal timer og de beløb, i national valuta, som er anvendt til denne form for uddannelse, samt en angivelse af antallet af embedsmænd og de pågældende sprog.

AFSNIT II

UDDANNELSESEMINARER

Artikel 12

Kommissionen udarbejder sammen med medlemsstaterne et program over de seminarer, der forventes tilrettelagt i løbet af året. Den tager hensyn til anmodninger fra medlemsstaterne.

Den kan ligeledes tage hensyn til forslag, som fremsættes af erhvervslivet eller uddannelsesinstitutionerne.

Programmet fastlægger:

- årets prioriteringer for seminarer
- emner for seminarerne
- sted for gennemførelse af seminarerne, dvs. hos Kommissionen eller i en medlemsstat.

Det skal ligeledes anføres, om arten af emnerne gør det muligt at bringe *Matthæus*-beslutningens bilag II, nr. 2, sidste afsnit, i anvendelse, samt hvor mange deltagere der forudses fra hver medlemsstat.

Programmet forelægges for komitéen i begyndelsen af hvert kalenderår.

AFSNIT III

FINANSIELLE BESTEMMELSER

Kapitel I

Udveksling

Artikel 13

Før starten på hver fase og senest en uge efter modtagelse af den i artikel 8 omhandlede liste indbetaler Kommissionen som forskud og i ECU de midler, som er nødvendige for betalingen af de embedsmænd, der skal deltage i udvekslingen, på de af medlemsstaterne opgivne konti.

Ved modtagelsen af midlerne sender medlemsstaterne straks Kommissionen en kvittering herfor efter modellen i bilag I.

Artikel 14

Med henblik på afslutning af regnskabet vedrørende de udbetalte forskud sender hver medlemsstat senest en måned efter hver udvekslingsfases afslutning Kommissionen en endelig opgørelse i ECU over de reelt afholdte udgifter, med angivelse af navnene på de udvekslede toldembedsmænd.

Kapitel II

Saminarer

Artikel 15

På samme tidspunkt og måde, som gør sig gældende for udvekslinger, udbetaler Kommissionen på grundlag af det i henhold til artikel 12 udarbejdede program et forskud på de midler, som er nødvendige for betalingen af de embedsmænd, der skal deltage i seminarerne.

Ved modtagelsen af midlerne sender medlemsstaterne straks Kommissionen en kvittering herfor efter modellen i bilag II.

Artikel 16

Med henblik på afslutning af regnskabet vedrørende de udbetalte forskud sender hver medlemsstat senest en måned efter hver seminarfases afslutning Kommissionen en endelig opgørelse i ECU over de reelt afholdte udgifter, med angivelse af navnene på de toldembedsmænd, som har deltaget i seminarerne.

Kapitel III

Fælles bestemmelser

Artikel 17

Hvad angår de i artikel 14 og 16 nævnte endelige opgørelser over de reelt afholdte udgifter, foretager medlemsstaterne omregningen til ECU på grundlag af den *Info-ecu*, som Kommissionen sender dem hver måned.

Artikel 18

Viser det sig efter den i artikel 14 og 16 nævnte afslutning af regnskabet, at medlemsstaterne har modtaget et for stort beløb, betragtes det overskydende beløb som et forskud for efterfølgende seminarer eller udvekslingsfaser. Skulle det modsatte være tilfældet, foretager Kommissionen så hurtigt som muligt en overførsel af det nødvendige beløb.

Fremsender medlemsstaterne ikke inden for en frist på to måneder efter afslutningen af hver udvekslings- eller seminarfase den i artikel 14 og 16 nævnte opgørelse, kan Kommissionen anmode om tilbagebetaling af de udbetalte forskud ved indtægtsordre.

Artikel 19

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

BILAG I**MATTHAEUS-PROGRAMMET**

FASE Nr.

KVITTERING

MEDLEMSSTAT :

ANSVARLIG MYNDIGHED :

ADRESSE :

TELEFON : TELEFAX :

NAVN PÅ KASSERER FOR *MATTHAEUS*-BEVILLINGERNE :

.....

TITTEL/FUNKTION :

.....

Bekræfter modtagelse på konto nr. :

i bank

beliggende i

af et beløb stort ecu som forskud på dækning af omkostninger afholdt af min administration

i forbindelse med gennemførelsen af fase.

Udfærdiget i, den 19...

.....
(Underskrift)

<p>Fremsendes, så snart indbetaling har fundet sted på kontoen, til :</p> <p>Afdelingschefen, GD XXI/A/4 Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles</p>

BILAG II**MATTHAEUS-PROGRAMMET**

FASE Nr.

Seminarer 1993

KVITTERING

MEDLEMSSTAT :

ANSVARLIG MYNDIGHED :

ADRESSE :

TELEFON : TELEFAX :

NAVN PÅ KASSERER FOR *MATTHAEUS*-BEVILLINGERNE :

.....

TITEL/FUNKTION :

.....

Bekræfter modtagelse på konto nr.

i bank

beliggende i

af et beløb stort ecu som forskud på dækning af omkostninger afholdt af min administration

i forbindelse med dens embedsmænds deltagelse i *Matthaeus*-seminarerne.

Udfærdiget i, den 19...

.....
(Underskrift)

<p>Fremsendes, så snart indbetaling har fundet sted på kontoen, til :</p> <p>Afdelingschefen, GD XXI/A/4 Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles</p>

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

om supplerende garantier vedrørende Aujeszky's sygdom for svin bestemt til medlemsstater eller regioner, der er fri for sygdommen

(93/24/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF⁽¹⁾ af
26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved
handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin, senest
ændret ved Rådets direktiv 92/65/EØF⁽²⁾, særlig
artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Nogle medlemsstater finder, at deres område eller en del
af deres område er fri for Aujeszky's sygdom, og har fore-
lagt Kommissionen beviser herfor som fastsat i artikel 10
i direktiv 64/432/EØF;disse medlemsstater eller regioner har gennemført et
udryddelsesprogram for Aujeszky's sygdom;medlemsstaterne har ført en vaccinations- eller sanerings-
politik for at udrydde Aujeszky's sygdom;programmet anses for at have udryddet sygdommen i
disse medlemsstater eller regioner;myndighederne i disse medlemsstater anvender regler for
flytning af avls- og brugssvin inden for deres landes græn-
ser, der mindst svarer til dem, der er fastsat i nærværende
beslutning;de supplerende garantier må ikke kræves af medlemsstater
eller regioner i medlemsstater, der betragtes som værende
fri for Aujeszky's sygdom;

Den Videnskabelige Veterinærkomité er blevet hørt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Avlssvin, der stammer fra andre medlemsstater eller
regioner i medlemsstater, og som er bestemt til de i bilag⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.⁽²⁾ EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 54.I opregnede medlemsstater eller regioner, hvor
vaccination mod Aujeszky's sygdom ikke er tilladt, skal
opfylde følgende betingelser:

- 1) Aujeszky's sygdom skal være anmeldelsespligtig i oprindelsesmedlemsstaten
- 2) der må ikke være registreret nogen kliniske, patologiske eller serologiske symptomer på Aujeszky's sygdom i oprindelsesbesætningen i de seneste tolv måneder
- 3) såfremt vaccination mod Aujeszky's sygdom er anvendt i oprindelsesbesætningen, må der inden for de sidste tolv måneder alene været anvendt en g1-deleteret vaccine
- 4) dyrene skal have været isoleret under forhold, der er godkendt af den kompetente myndighed, således at direkte eller indirekte kontakt med andre svin ikke har været mulig i 30 dage forud for flytningen
- 5) svinene må ikke være vaccineret
- 6) svinene skal have reageret negativt på en ELISA-prøve for g1-antistoffer i serum, der udtages mindst 21 dage efter, at dyrene er anbragt i isolation. Prøven skal overholde normerne i bilag II til nærværende beslutning. Endvidere skal alle dyr i isolation have reageret negativt på prøven. I tilfælde af svin, der er over fire måneder gamle, skal ELISA-prøven til påvisning af hel virus anvendes
- 7) svinene skal have opholdt sig i oprindelsesbesætningen siden fødslen eller i afsenderbesætningen i tre måneder eller i andre besætninger med tilsvarende status siden fødslen.

Artikel 2

Brugssvin, der stammer fra andre medlemsstater eller regioner, og som er bestemt til de i bilag I opregnede medlemsstater eller regioner, hvor vaccination mod Aujeszky's sygdom ikke er tilladt, skal opfylde følgende betingelser:

- 1) Aujeszky's sygdom skal være anmeldelsespligtig i oprindelsesmedlemsstaten
- 2) der må ikke være registreret nogen kliniske, patologiske eller serologiske symptomer på Aujeszky's sygdom i oprindelsesbesætningen i de seneste tolv måneder
- 3) svinene må ikke være vaccineret

- 4) i) det er ikke nødvendigt at foretage test inden flytning, hvis oprindelsesbesætningen indgår i et officielt overvågningsprogram, hvor mindst 15 % af avlssvinene testes igennem hele året (eller 25 svin, hvis dette tal er større). En sådan test skal opsplittes i mindst tre omtrent lige store dele med et tidsinterval på mindst to måneder; flytning til sådanne besætninger må kun ske fra besætninger med samme status, og der må ikke være konstateret noget klinisk tilfælde af Aujeszky's sygdom inden for 2 km omkring oprindelsesbesætningen i de sidste 60 dage
- ii) hvis oprindelsesbesætningen ikke indgår i et officielt overvågningsprogram, skal svinene isoleres før flytning, og skal omfattes af prøveudtagning ifølge bilag III højst ti dage inden flytning og underkastes en test, der opfylder normerne i bilag II. Alle testede dyr skal bestå testen
- 5) svinene skal have opholdt sig i oprindelsesbesætningen siden fødslen eller have opholdt sig i oprindelsesbesætningen i tre måneder og i besætninger med tilsvarende status siden fødslen.

Artikel 3

De i artikel 2 omhandlede dyr transporteres direkte til bestemmelsesbedriften og forbliver der indtil slagtning, medmindre den kompetente myndighed i bestemmelsesmedlemsstaten tillader andet. Bestemmelsesmedlemsstatens kompetente myndighed kan kræve, at alle svin på sådanne bedrifter føres direkte til slagtning.

Artikel 4

1. Svin til slagtning, der stammer fra andre medlemsstater eller regioner, og som er beregnet til de i bilag I opregnede medlemsstater eller regioner, skal transporteres direkte til bestemmelseslagteriet.
2. Hvis svinene er blevet vaccineret, må der kun være benyttet en g1-deleteret vaccine.
3. Der må i de sidste tre måneder ikke være konstateret noget klinisk, patologisk eller serologisk symptom på Aujeszky's sygdom.
4. Svinene skal have opholdt sig på oprindelsesbedriften i de sidste 60 dage eller siden fødslen.
5. Aujeszky's sygdom skal være anmeldelsespligtig i oprindelsesmedlemsstaten.

Artikel 5

1. a) På det sundhedscertifikat, der er angivet en model af i bilag F til direktiv 64/432/EØF, skal der for svin bestemte til de i bilag I opregnede medlemsstater eller regioner fra andre medlemsstater eller regioner anføres følgende :

»svin i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 93/24/EØF af 11. december 1992 om Aujeszky's sygdom. I tilfælde af avlssvin var den anvendte prøve hel virus ELISA/ELISA for g1-antistoffer (udstregning hvor det ikke er anvendt)»
- b) sådanne svin må ikke komme i kontakt med svin med en anderledes status under transit.
2. Medlemsstaterne sørger for at lignende krav også gælder for flytning af svin på deres område til de i bilag I opregnede regioner.

Artikel 6

Uanset ovenstående artikler må bestemmelsesmedlemsstaterne eller bestemmelsesregionerne ikke kræve de supplerende garantier af de i bilag I opregnede medlemsstater eller regioner.

Artikel 7

Denne beslutning tages op til ny overvejelse inden den 31. december 1994.

Artikel 8

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1993.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Regioner, som er fri for Aujeszky's sygdom og ikke foretager vaccination**

Danmark :	alle regioner
Det Forenede Kongerige :	alle regioner i England, Skotland og Wales.

BILAG II**Protokol for enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) til påvisning af antistoffer mod Aujeszkyvirus-glycoprotein 1 (ADV-g1) i serum**

1. Institutterne i nr. 2, litra d), evaluerer ELISA g1-test og -udstyr ud fra kriterierne i nr. 2, litra a), b) og c). Hver enkelt medlemsstats myndighed sørger for, at der kun registreres ELISA g1-udstyr, som opfylder disse standarder. Undersøgelserne i nr. 2, litra a) og b), skal udføres, inden testen godkendes, og hver batch skal derefter mindst underkastes undersøgelsen i nr. 2, litra c).
2. *ELISA — standardisering, følsomhed og specificitet :*
 - a) testen skal være så følsom, at følgende EF-referencesera giver positivt resultat :
 - EF-referenceserum ADV1 fortyndet 1 : 8
 - EF-referenceserum ADV-g1 A
 - EF-referenceserum ADV-g1 B
 - EF-referenceserum ADV-g1 C
 - EF-referenceserum ADV-g1 D
 - EF-referenceserum ADV-g1 E
 - EF-referenceserum ADV-g1 F
 - b) testen skal være så specifik, at følgende EF-referencesera giver negativt resultat :
 - EF-referenceserum ADV-g1 G
 - EF-referenceserum ADV-g1 H
 - EF-referenceserum ADV-g1 J
 - EF-referenceserum ADV-g1 K
 - EF-referenceserum ADV-g1 L
 - EF-referenceserum ADV-g1 M
 - EF-referenceserum ADV-g1 N
 - EF-referenceserum ADV-g1 O
 - EF-referenceserum ADV-g1 P
 - EF-referenceserum ADV-g1 Q
 - c) ved batchkontrol skal EF-referenceserum ADV1 give positivt resultat ved en fortynding på 1 : 8, og EF-referenceserum ADV-g1 K skal give negativt resultat
 - d) nedenstående institutter er derudover ansvarlige for at kontrollere kvaliteten af ELISA-metoden i hver medlemsstat og producere og standardisere nationale referencesera i overensstemmelse med EF-referenceseraene :
 1. Central Veterinary Laboratory, Weybridge, Det Forenede Kongerige
 2. École nationale vétérinaire, Alfort, Frankrig
 3. Statens Veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm, Danmark
 4. Federal Research Centre, Tübingen, Tyskland
 5. Centraal Diergeneeskudig Instituut, Lelystad, Nederlandene
 6. Institut national de recherche vétérinaire, Uccle, Belgien
 7. Italien
 8. Veterinary Research Laboratory, Dublin, Irland
 9. Spanien
 10. Portugal
 11. Grækenland
 12. Laboratoire de médecine vétérinaire, avenue Gaston Diderich 54, Luxembourg-ville, Luxembourg
 - e) EF-referenceseraene leveres af laboratorierne i nr. 2, litra d).

BILAG III

Population	Antal svin, der prøves
under 25	alle
25-100	25
over 100	30

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

om godkendelse af nogle behandlinger til at hæmme udviklingen af patogene mikroorganismer i toskallede bløddyr og havsnegle

(93/25/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af
22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for
produktion og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, særlig kapitel
IV, punkt IV.2 i bilaget, og

ud fra følgende betragtninger:

Toskallede bløddyr og havsnegle indsamlet i de zoner, der
omhandles i kapitel I, punkt 1 b) og c), i bilaget til Rådets
direktiv 91/492/EØF af 15. juli 1991 om sundhedsmæs-
sige betingelser for produktion og afsætning af levende
toskallede bløddyr⁽²⁾, udgør en potentiel fare for forbruge-
ren, hvis de ikke har gennemgået en egnet behandling;Spanien og Det Forenede Kongerige har forelagt behand-
linger, der skal hæmme udviklingen af patogene kim i
toskallede bløddyr og havsnegle;disse behandlinger er tilstrækkelige til at sikre, at produk-
terne er sunde, og det er derfor ikke længere nødvendigt
at foretage rensning eller genudlægning inden markedsfø-
ring;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*De behandlinger, der er anført i bilaget, er godkendt til
hæmning af udviklingen af patogene mikroorganismer i
toskallede bløddyr og havsnegle, som indsamles i de
zoner, der omhandles i kapitel I, punkt 1 b) og c), i
bilaget til direktiv 91/492/EØF, og som ikke har været
genstand for genudlægning eller rensning inden markeds-
føringen.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.⁽²⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 1.

BILAG**A. Sterilisering**

Toskallede bløddyr og havsnegle kan steriliseres i hermetisk lukkede beholdere, der opfylder betingelserne i kapitel IV, punkt IV. 4, i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

B. Anden varmebehandling

Toskallede bløddyr og havsnegle med skal, ikke frosne, kan behandles efter en af nedenstående metoder:

1. — Neddypning i kogende vand i tilstrækkelig lang tid til at hæve den indre temperatur i bløddyrenes kød til mindst 90 °C
 - bibeholdelse af denne indre minimumstemperatur i 90 sekunder eller derover.
 2. — Kogning i 3 til 5 minutter i en lukket beholder, hvori
 - temperaturen er på mellem 120 og 160 °C
 - trykket er på mellem 2 og 5 kg/cm², hvorefter skallerne aftages og kødet fryses til - 20 °C centrumstemperatur.
-

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

**om listen over de virksomheder i Republikken Kroatien, der er godkendt til
indførsel af fersk kød til Fællesskabet**

(93/26/EØF)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at kunne få tilladelse til at udføre fersk kød til Fællesskabet opfylde de almindelige og særlige krav i direktiv 72/462/EØF;

Republikken Kroatien har i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i direktiv 72/462/EØF fremsendt en liste over de virksomheder, der har tilladelse til at udføre til Fællesskabet;

en stor del af disse virksomheder, som Fællesskabet har kontrolleret på stedet, frembyder tilstrækkelige garantier på det hygiejniske plan, og de kan derfor optages på den første liste, udarbejdet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, i nævnte direktiv, over virksomheder, fra hvilke indførsel af fersk kød kan tillades;

ved Kommissionens beslutning 92/390/EØF af 2. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved indførsel af fersk kød fra Kroatien⁽³⁾, er det fastsat, at der ikke længere må indføres fersk svinekød fra dette land;

ved Kommissionens beslutning 92/447/EØF af 30. juli 1992, som ændrer beslutning 91/449/EØF om sundheds-certifikater for kødprodukter, der indføres fra tredjelande,

for så vidt angår visse østeuropæiske lande⁽⁴⁾, er det dog fastsat, at der kan indføres svinekødsprodukter, som er blevet varmebehandlet; produkterne skal være fremstillet af svinekød fra godkendte virksomheder;

betingelserne for indførsel af fersk kød fra virksomheder, der er opført på listen i bilaget, er fortsat underlagt andet steds fastsatte EF-bestemmelser, ligesom de skal være i overensstemmelse med Traktatens generelle bestemmelser, og i særdeleshed til de andre EF-veterinærbestemmelser, især på det veterinærpolitimæssige område;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De i bilaget anførte virksomheder i Republikken Kroatien, er godkendt til indførsel til Fællesskabet af fersk kød.
2. Indførsel fra disse virksomheder er fortsat underkastet de andet steds fastsatte EF-bestemmelser på det veterinære område, især på det veterinærpolitimæssige område.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 23. 7. 1992, s. 53.⁽⁴⁾ EFT nr. L 248 af 28. 8. 1992, s. 69.

BILAG

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Aut. nr.	Virksomhed/Adresse	Kategori (*)							SB
		S	K	F	O	F/G	SV	H	
1	KK Krizevcanka, Krizevci	×			×		×		T, 2
8	Cromax, Bjelovar	×			×		×		T, 2
10	Pik Vrbovec	×	×		×		×		T, 2
	Vrbovec			×					1
139	Podravka	×	×		×				
	Koprivnica	×					×		T, 2
214	Industrija Mesa Ivanec, Ivanec	×	×		×				

(*) S: Slagtehus

K: Kødopsættelsesvirksomhed

F: Frysehus

O: Oksekød

F/G: Fårekød/gedekød

SV: Svinekød

H: Kød fra hovdyr

SB: Særlige bemærkninger

(T) = De virksomheder, ud for hvilke der er anført 'T', bemyndiges til i henhold til artikel 4 i direktiv 77/96/EØF at foretage trikinundersøgelse som fastsat i artikel 2 i nævnte direktiv.

1 = Udelukkende emballeret kød.

2 = Udelukkende svinekød, der er bestemt til fremstilling af kødprodukter.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 1992

om listen over de virksomheder i Republikken Slovenien, der er godkendt til
indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(93/27/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpo-
litimæssige problemer i forbindelse med indførsel af
kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter
fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning
(EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18,
stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at kunne
få tilladelse til at udføre fersk kød til Fællesskabet opfylde
de almindelige og særlige krav i direktiv 72/462/EØF;Republikken Slovenien har i overensstemmelse med
artikel 4, stk. 3, i direktiv 72/462/EØF fremsendt en liste
over de virksomheder, der har tilladelse til at udføre til
Fællesskabet;en inspektion udført af Fællesskabet i Slovenien har vist,
at den sanitære situation er tilfredsstillende og det er
således muligt at tage dette land i betragtning vedrørende
import af fersk kød;en stor del af disse virksomheder frembyder tilstrækkelige
garantier på det hygiejniske plan, og de kan derfor
optages på den første liste, udarbejdet i overensstemmelse
med artikel 4, stk. 1, i nævnte direktiv, over virksomheder,
fra hvilke indførsel af fersk kød kan tillades;en EF-veterinærmission vil inden længe besøge disse virk-
somheder i Slovenien;ved Kommissionens beslutning 92/377/EØF af 2. juli
1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse
af veterinærcertifikat ved indførsel af fersk kød fra Den
Slovenske Republik⁽³⁾, er det fastsat, at der ikke længere
må indføres fersk svinekød fra dette land;ved Kommissionens beslutning 92/447/EØF af 30. juli
1992, der ændrer beslutning 91/449/EØF om sundheds-certifikater for kødprodukter, der indføres fra tredjelande,
for så vidt angår visse østeuropæiske lande⁽⁴⁾, er det fast-
sat, at der dog kan indføres svinekødsprodukter, der er
blevet varmebehandlet; produkterne skal være fremstillet
af kød fra godkendte virksomheder;betingelserne for indførsel af fersk kød fra virksomheder,
der er opført på listen i bilaget, er fortsat underlagt andet
steds fastsatte EF-bestemmelser, ligesom de skal være i
overensstemmelse med Traktatens generelle bestemmel-
ser, og i særdeleshed til de andre EF-veterinærbestemmel-
ser, især på det veterinærpolitimæssige område;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*1. De i bilaget anførte virksomheder i Republikken
Slovenien, er godkendt til indførsel til Fællesskabet af
fersk kød.2. Indførsel fra disse virksomheder er fortsat under-
kastet de andet steds fastsatte EF-bestemmelser på det
veterinære område, især på det veterinærpolitimæssige
område.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 197 af 16. 7. 1992, s. 75.⁽⁴⁾ EFT nr. L 248 af 28. 8. 1992, s. 69.

BILAG

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Aut. nr.	Virksomhed/Adresse	Kategori (*)							SB
		S	K	F	O	F/G	SV	H	
22	Pomurka, Murska Sobota	x	x		x		x		T, 1
33	Kosaki, Maribor	x			x		x		T, 1
86	Emona, Ljubljana	x	x		x		x		T, 1
103	Hmezad, Do Celjske Mesnine P.O., Celje	x	x		x				
126	Mip Zivinopromet, Nova Gorica	x			x		x		T, 1
194	Kras Sezana	x	x		x				
	Secovlje		x				x		1

- (*) S: Slagtehus
 K: Kødopsætningsvirksomhed
 F: Frysehus
 O: Oksekød
 F/G: Fårekød/gedekød
 SV: Svinekød
 H: Kød fra hovdyr
 SB: Særlige bemærkninger

(I) = De virksomheder, ud for hvilke der er anført "T", bemyndiges til i henhold til artikel 4 i direktiv 77/96/EØF at foretage trikinundersøgelse som fastsat i artikel 2 i nævnte direktiv.

1 = Udelukkende svinekød, der er bestemt til fremstilling af kødprodukter.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. december 1992

om fastsættelse af et supplerende EF-tilskud til edb-nettet Animo

(93/28/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af
26. juni 1990 om veterinær kontrol og zooteknisk kontrol
i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden
for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det
indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/65/EØF ⁽²⁾,
særlig artikel 20, stk. 2,under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af
26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽³⁾,
senest ændret ved beslutning 92/438/EØF ⁽⁴⁾, særlig
artikel 37, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Kommissionen vedtog den 22. juli 1991 beslutning 91/
426/EØF ⁽⁵⁾ om nærmere regler for tilskud fra Fælles-
skabet til etableringen af et edb-baseret kommunika-
tionsnet mellem veterinærmyndighederne (Animo);i betragtning af den erfaring, der er indvundet under det
indledende arbejde med etableringen af edb-nettet
Animo, er det nødvendigt, at alle enheder får stillet
samme kommunikationsprogram til rådighed for at give
nettet en større sikkerhed;det er nødvendigt at fastsætte et supplerende EF-tilskud
til levering og iværksættelse af dette program i samtlige
enheder i nettet Animo;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*Hver Animo-enhed skal have stillet et kommunikations-
program af typen BLAST til rådighed som supplement til
applikationsprogrammet. Begge programmer er fuldt
afprøvet.*Artikel 2*Den i artikel 1 fastsatte foranstaltning gennemføres af
selskabet Eurokom, avenue de la Joyeuse Entrée 1,
B-1050 Bruxelles.*Artikel 3*Fællesskabet finansierer helt den i artikel 1 fastsatte foran-
staltning med et beløb på 625 000 ECU. Dette beløb
udbetales mod selskabet EUROKOMs fremlæggelse af
bevisdokumenter, der skal fremsendes til Kommissionen
inden den 15. december 1992.*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.⁽²⁾ EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 54.⁽³⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.⁽⁴⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.⁽⁵⁾ EFT nr. L 234 af 23. 8. 1991, s. 27.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om ændring af beslutning 90/505/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for opskåret nåletræ med oprindelse i Canada

(Kun de engelske, franske, græske, italienske, nederlandske portugisiske, spanske og tyske udgaver er autentiske.)

(93/29/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, andet og tredje led,

under henvisning til anmodning fra Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må der på grund af faren for indslæbning af skadegørere ikke føres træ af Coniferae efter varebeskrivelsen i KN-kode ex 4407 10 med oprindelse i Canada, Japan, Kina, Korea og USA ind i Fællesskabet, medmindre det er ovntørret på korrekt måde og identificeret som sådant;

der indføres jævnlige nåletræ til Fællesskabet med oprindelse i Canada; når der er tale om opskåret træ, udstedes der normalt ikke plantesundhedscertifikater i det pågældende land; ovntørningskapaciteten i Canada er for øjeblikket begrænset;

for Canadas vedkommende har Kommissionen på grundlag af de foreliggende oplysninger fastslået, at der er blevet iværksat et officielt godkendt og overvåget program for udstedelse af Certificates of Debarking and Grub Hole Control for at sikre ordentlig afbarkning og mindske faren for forekomst af skadegørere; faren for spredning af skadegørere mindskes, hvis træet er ledsaget af et Certifi-

cate of Debarking and Grub Hole Control udstedt under det pågældende program;

Kommissionen gav i beslutning 90/505/EØF⁽³⁾, 91/635/EØF⁽⁴⁾ og 92/13/EØF⁽⁵⁾ bemyndigelse til sådanne undtagelser på tekniske betingelser med hensyn til opskåret nåletræ med oprindelse i Canada, baseret på benyttelsen af ovennævnte Certificate of Debarking and Grub Hole Control;

der er ikke ud fra de foreliggende oplysninger noget, der taler mod, at ovennævnte program med Debarking and Grub Hole Control fungerer korrekt;

ifølge beslutning 92/13/EØF udløber bemyndigelsen den 31. december 1992;

for øjeblikket er korrekt ovntørring en effektiv foranstaltning til beskyttelse af Fællesskabet mod indslæbning af visse skadegørere i nåletræ; sædvanligvis benyttes der forskellige ovntørningsprocesser for forskellige tømmerarter, så vandindholdet nedbringes til det, der er passende for den endelige anvendelse af træet; disse tørningsprocesser kræver varmetilførsel af forskellig intensitet og varighed;

der er iværksat et EF-forskningsprogram for at fastslå parametre i forbindelse med varmebehandling, der sikrer, at *Bursaphelenchus xylophilus* og dens vektorer ødelægges, således at Kommissionen kan fastsætte de endelige krav til sikring mod spredning af de omhandlede skadegørere;

resultaterne af denne forskning har dannet grundlag for ændringer og revision af bilag IV og V til nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁶⁾ skal medlemsstaterne imidlertid sætte de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 13. 10. 1990, s. 63.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 47.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

bemyndigelsen gælder fra det øjeblik, hvor kontrollen ved EF's indre grænser ophæves, nemlig fra den 1. januar 1993;

bemyndigelsen bør derfor forlænges med en yderligere begrænset periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 90/505/EØF affattes artikel 3 således:

»Artikel 3

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse gælder indtil udløbet af fristen for gennemførelse i national lov af ændringerne til direktiv 77/93/EØF, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 91/683/EØF, da dette tidspunkt er

sidste frist for indgang til Fællesskabet. Den tilbagekaldes tidligere, hvis det konstateres, at de i artikel 1, stk. 2, fastsatte betingelser ikke er tilstrækkelige til at hindre indslæbning af skadegørere eller ikke er blevet overholdt.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om ændring af beslutning 91/107/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at indrømme undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for så vidt angår opskåret nåletræ med oprindelse i USA

(Kun de engelske, franske, græske, italienske, nederlandske portugisiske, spanske og tyske udgaver er autentiske)

(93/30/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, andet og tredje led,

under henvisning til anmodning fra Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må der på grund af faren for indslæbning af skadegørere ikke føres træ af Coniferae efter varebeskrivelsen i KN-kode ex 4407 10 med oprindelse i Canada, Japan, Kina, Korea og USA ind i Fællesskabet, medmindre det er ovntørret på korrekt måde og identificeret som sådant;

der indføres jævnlige nåletræ til Fællesskabet med oprindelse i USA; når der er tale om opskåret træ, udstedes der normalt ikke plantesundhedscertifikater i det pågældende land; det ser ud til, at ovntørningskapaciteten i USA for øjeblikket er begrænset;

for USAs vedkommende har Kommissionen på grundlag af de oplysninger, USA har givet, og som blev indhentet i det pågældende land under et besøg i 1990, fastslået, at der er blevet iværksat et officielt godkendt og overvåget program for udstedelse af Certificates of Debarking and Grub Hole Control for at sikre ordentlig afbarkning og mindske faren for skadegørere; faren for spredning af skadegørere mindskes, hvis træet er ledsaget af et Certificate of Debarking and Grub Hole Control udstedt under det pågældende program;

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 31. 12. 1992, s. 1.

Kommissionen gav i beslutning 91/107/EØF⁽³⁾, 91/636/EØF⁽⁴⁾ og 92/12/EØF⁽⁵⁾ bemyndigelse til sådanne undtagelser på tekniske betingelser med hensyn til opskåret nåletræ med oprindelse i USA baseret på benyttelsen af ovennævnte Certificate of Debarking and Grub Hole Control;

der er ikke fundet ormehuller af betydning i opskåret nåletræ indført i henhold til de nævnte beslutninger; der er ikke ud fra de foreliggende oplysninger noget, der taler mod, at ovennævnte program med Debarking and Grub Hole Control fungerer korrekt;

ifølge beslutning 92/12/EØF udløber bemyndigelsen den 31. december 1992;

for øjeblikket er korrekt ovntørring en effektiv foranstaltning til beskyttelse af Fællesskabet mod indslæbning af visse skadegørere i nåletræ; sædvanligvis benyttes der forskellige ovntørningsprocesser for forskellige tømmerarter, så vandindholdet nedbringes til det, der er passende for den endelige anvendelse af træet; disse tørningsprocesser kræver varmetilførsel af forskellig intensitet og varighed;

der er iværksat et EF-forskningsprogram for at fastslå parametre i forbindelse med varmebehandling, der sikrer, at *Bursaphelenchus xylophilus* og dens vektorer ødelægges, således at Kommissionen kan fastsætte de endelige krav til sikring mod spredning af de omhandlede skadegørere;

resultaterne af denne forskning har dannet grundlag for ændringer og revision af bilag IV og V til nævnte direktiv;

ifølge Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁶⁾ skal medlemmerne imidlertid sætte de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 2. 3. 1991, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 45.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

bemyndigelsen gælder, uden præjudice til ophævelsen af kontrollen ved EF's indre grænser, fra den 1. januar 1993 ;

bemyndigelsen bør derfor forlænges med en yderligere begrænset periode ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

I beslutning 91/107/EØF affattes artikel 3 således :

»Artikel 3

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse gælder indtil udløbet af fristen for gennemførelse i national lov af ændringerne til direktiv 77/93/EØF, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 91/683/EØF, da dette tidspunkt er

sidste frist for indgang til Fællesskabet. Den tilbagekaldes tidligere, hvis det konstateres, at de i artikel 1, stk. 2, fastsatte betingelser ikke er tilstrækkelige til at hindre indslæbning af skadegørere eller ikke er blevet overholdt.»

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om ændring af beslutning 89/380/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til midlertidigt at undtage planter af *Pinus L.* med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF

(93/31/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

under henvisning til anmodning fra de pågældende medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må planter af *Pinus L.*, bortset fra frugter og frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande, principielt ikke føres ind i Fællesskabet;

ved beslutning 89/380/EØF⁽³⁾ gav Kommissionen bemyndigelse til at fastsætte undtagelser på særlige tekniske betingelser for *Pinus*-planter af typen »bonsai« med oprindelse i Japan;

i henhold til nævnte beslutning udløber bemyndigelsen den 31. december 1992;

bestemmelserne i bilagene til direktiv 77/93/EØF har undergået en revision under hensyn til en vurdering, der er blevet foretaget af risikoen for skadegørere for at tilpasse de relevante bestemmelser til enhedsmarkedet;

vurderingen af risikoen for skadegørere har dannet grundlag for en ændring og revision af de relevante bestemmelser i nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁴⁾ sætter medlemsstaterne de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

bemyndigelsen er gældende, uden at dette foregriber afskaffelsen af kontrollen ved Fællesskabets indre grænser fra den 1. januar 1993;

de omstændigheder, der gør bemyndigelsen berettiget, gør sig stadig gældende;

bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 89/380/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1, stk. 2, litra g), ændres »89/380/EØF« til »93/31/EØF«.
2. I artikel 4 ændres »udløber den 31. december 1992« til »gælder indtil udløbet af fristen for gennemførelse i national lov af ændringerne i direktiv 77/93/EØF, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 91/683/EØF, som er sidste dato, hvor produkterne må bringes ind i Fællesskabet.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 27. 6. 1989, s. 56.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om ændring af beslutning 89/279/EØF om midlertidig bemyndigelse af visse medlemsstater til at undtage planter af *Juniperus L.* med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF

(93/32/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

under henvisning til anmodning fra de pågældende medlemsstater, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må planter af *Juniperus L.*, bortset fra frugter og frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande principielt ikke føres ind i Fællesskabet;

ved beslutning 89/279/EØF⁽³⁾ og 91/603/EØF⁽⁴⁾ gav Kommissionen bemyndigelse til at fastsætte sådanne undtagelser på særlige tekniske betingelser for planter af *Juniperus L.* af typen »bonsai« med oprindelse i Japan;

i henhold til beslutning 91/603/EØF udløber bemyndigelsen den 31. marts 1992;

bestemmelserne i bilagene til direktiv 77/93/EØF har undergået en revision under hensyn til en vurdering, der er blevet foretaget af risikoen for skadegørere for at tilpasse de relevante bestemmelser til enhedsmarkedet;

vurderingen af risikoen for skadegørere har dannet grundlag for en ændring og revision af de relevante bestemmelser i nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁵⁾ sætter medlemsstaterne de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

bemyndigelsen er gældende, uden at dette foregriber afskaffelsen af kontrollen ved Fællesskabets indre grænser fra den 1. januar 1993;

de omstændigheder, der gør bemyndigelsen berettiget, gør sig stadig gældende;

bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 89/279/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1, stk. 2, litra g), ændres »91/603/EØF« til »93/32/EØF«.
2. I artikel 3 ændres »31. marts 1992« til »31. marts 1993«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 110 af 21. 4. 1989, s. 47.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 325 af 27. 11. 1991, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om ændring af beslutning 89/599/EØF om godkendelse af de af Grækenland, Italien og Portugal fastsatte undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for så vidt angår læggekartofler med oprindelse i Canada

(Kun de græske, italienske og portugisiske udgaver er autentiske.)

(93/33/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må kartoffelknolde med oprindelse på det amerikanske kontinent på grund af risikoen for indslæbning af kartoffelknoldviroid principielt kun føres ind i Fællesskabet, hvis deres spireevne er blevet standset, og, i de tilfælde hvor der er konstateret *Corynebacterium sepedonicum* i oprindelseslandet, hvis bestemmelser, der anerkendes som ligestillet med EF-bestemmelserne om bekæmpelse af denne skadegører, er blevet overholdt i oprindelseslandet;

efter artikel 14, stk. 1, litra c), nr. iii), i ovennævnte direktiv kan medlemsstaterne imidlertid fastsætte undtagelser fra bestemmelsen om standsning af spireevnen, når der ikke er grund til at frygte en spredning af skadegørere; undtagelserne skal i visse tilfælde godkendes efter artikel 14, stk. 2, og skal desuden opfylde betingelserne i bilag IV, del A, nr. 24;

i Grækenland, Italien og Portugal er der tradition for dyrkning af visse nordamerikanske sorter; en del af forsyningen af læggekartofler af disse sorter dækkes ved import fra Canada;

ved beslutning 86/120/EØF⁽³⁾ og 87/154/EØF⁽⁴⁾, ændret ved beslutning 87/311/EØF⁽⁵⁾ og 88/176/EØF⁽⁶⁾, ændret ved beslutning 88/496/EØF⁽⁷⁾, 89/32/EØF⁽⁸⁾ og 89/599/

EØF⁽⁹⁾, senest ændret ved beslutning 92/468/EØF⁽¹⁰⁾, godkendte Kommissionen undtagelser på grundlag af princippet om »sygdomsfri arealer« og under forudsætning af, at visse tekniske betingelser, der skulle forebygge risikoen for indslæbning af skadegørere blev overholdt; denne godkendelse udløber den 31. december 1992; Kommissionen betingede endvidere, at disse undtagelser skulle gøre det muligt at få bekræftet, om princippet om »sygdomsfri arealer« virkede efter hensigten;

Grækenland, Italien og Portugal har oplyst, at de agter at fastsætte undtagelser for næste høstår for læggekartofler;

det vides, at Canada stadig ikke er fri for kartoffelknoldviroid og *Corynebacterium sepedonicum*;

Canada har videreudviklet sit program for udryddelse af disse skadegørere i provinserne New Brunswick og Prince Edward Island; det må antages, at programmet for udryddelse af kartoffelknoldviroid nu er fuldt ud effektivt i ovennævnte provinser, og at programmet for udryddelse af *Corynebacterium sepedonicum* nu er fuldt ud effektivt i visse områder af disse provinser; denne sygdom er ikke konstateret i de prøver, der er udtaget af læggekartofler importeret i henhold til beslutning 91/592/EØF; det er blevet konstateret, at der ikke er tilstrækkeligt meget, der taler imod, at ovennævnte princip om »sygdomsfri arealer« kan virke efter hensigten, og således heller ikke imod, at de i Canada iværksatte bestemmelser anerkendes som ligestillet med EF-bestemmelserne om bekæmpelse af *Corynebacterium sepedonicum*;

det kan således fastslås, at der ikke er risiko for spredning af de pågældende skadegørere under forudsætning af, at læggekartoflerne har oprindelse i de områder, som på grundlag af en videnskabelig konstatering er erklæret fri for både kartoffelknoldviroid og *Corynebacterium sepedonicum*, og af, at visse forbedrede særlige tekniske betingelser overholdes; Kommissionen sørger for, at Canada

(1) EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

(2) EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

(3) EFT nr. L 99 af 15. 4. 1986, s. 31.

(4) EFT nr. L 65 af 10. 3. 1987, s. 12.

(5) EFT nr. L 159 af 19. 6. 1987, s. 19.

(6) EFT nr. L 80 af 25. 3. 1988, s. 48.

(7) EFT nr. L 266 af 27. 9. 1988, s. 39.

(8) EFT nr. L 15 af 19. 1. 1989, s. 21.

(9) EFT nr. L 344 af 25. 11. 1989, s. 31.

(10) EFT nr. L 264 af 10. 9. 1992, s. 25.

stiller alle tekniske oplysninger til rådighed, der er nødvendige for at overvåge, hvordan de beskyttelsesforanstaltninger, der kræves efter nævnte tekniske betingelser, fungerer, og for at vurdere, hvordan det nævnte princip om »sygdomsfri arealer« virker;

de af Grækenland, Italien og Portugal fastsatte undtagelser bør derfor godkendes for næste høstår for læggekartofler under forudsætning af, at ovennævnte betingelser indgår i undtagelserne, idet bestemmelserne i Rådets direktiv 66/403/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/17/EØF ⁽²⁾, og i Rådets direktiv 70/457/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 90/654/EØF ⁽⁴⁾, dog ikke tilsidesættes;

bestemmelserne i nævnte bilag IV, del A, nr. 24, har undergået en revision under hensyn til en vurdering, der er blevet foretaget af risikoen for skadegørere for at tilpasse de relevante bestemmelser til enhedsmarkedet;

vurderingen af risikoen for skadegørere har dannet grundlag for en ændring og revision af de relevante bestemmelser i bilag IV i nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF ⁽⁵⁾ sætter medlemsstaterne de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

bemyndigelsen er gældende, uden at dette foregriber afskaffelsen af kontrollen ved Fællesskabets indre grænser fra den 1. januar 1993;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 89/599/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1, stk. 2, litra f), ændres »15. januar 1993« til »15. april 1993«.
2. I artikel 2 ændres »1. marts 1993« til »1. juni 1993«.
3. I artikel 3 ændres »1. november 1992 til 31. december 1992« til »31. marts 1993«.
4. I artikel 3 ændres »31. december 1992« til »31. marts 1993«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Helleniske Republik, Den Italienske Republik og Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2360/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 82 af 27. 3. 1992, s. 69.

⁽³⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1992

om godkendelse af metoder til klassificering af svinekroppe i Portugal

(Kun den portugisiske udgave er autentisk.)

(93/34/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84
af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets
handelsklasseskema for svinekroppe ⁽¹⁾ senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3577/90 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3220/84 er det fastsat, at klassificeringen af svinekroppe sker ved bestemmelse af indholdet af magert kød efter statistisk afprøvede beregningsmetoder, der er baseret på fysisk måling af en eller flere af svinekroppens anatomiske dele; kun klassificeringsmetoder med en vis maksimal tolerance for statistiske beregningsfejl kan godkendes; denne tolerance er fastlagt i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2967/85 af 24. oktober 1985 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe ⁽³⁾;

den portugisiske regering har anmodet Kommissionen om godkendelse af tre metoder til klassificering af svinekroppe på sit område og meddelt de enkeltheder, der kræves efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2967/85; en gennemgang af anmodningen har vist, at betingelserne for godkendelse af nævnte klassificeringsmetoder er opfyldt;

apparaterne og klassificeringsmetoderne bør kun kunne tillades ændret ved en ny kommissionsbeslutning, der vedtages i lyset af indhøstet erfaring;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Følgende metoder til klassificering af svinekroppe i henhold til forordning (EØF) nr. 3220/84 godkendes til brug i Portugal:

- apparatet benævnt »Intrascop (Optical Probe)« med tilhørende beregningsmetoder, som er beskrevet i bilagets del 1
- apparatet benævnt »FAT-O-Meater (FOM)« med tilhørende beregningsmetoder, som er beskrevet i bilagets del 2
- apparatet benævnt »Hennessy Grading Probe (HGP II)« med tilhørende beregningsmetoder, som er beskrevet i bilagets del 3.

Artikel 2

Det er ikke tilladt at ændre apparaterne og beregningsmetoderne.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 285 af 25. 10. 1985, s. 39.

BILAG**DEL 1****Intrascop (Optical Probe)**

1. Svinekroppe klassificeres ved hjælp af apparatet »Intrascop (Optical Probe)«.
2. Apparatet er forsynet med en sekskantet sonde af en bredde på højst 12 mm (og 19 mm ved kniven for enden af sonden), et vindue, en lyskilde og en skydelære afmålt i mm, og apparatet har en dybdeanvendelse på mellem 3 og 45 mm.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{y} = 60,6676 - 0,7972 X_1 + 0,1243 X_2$$

hvor:

\hat{y} = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

X_1 = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 8 cm ved siden af svinekroppens midterlinje mellem tredje og fjerde lændehvirvel

X_2 = den varme krops vægt i kg.

Formlen gælder for kroppe på mellem 50 og 110 kg.

DEL 2**Fat-O-Meater (FOM)**

1. Svinekroppe klassificeres ved hjælp af apparatet »Fat-O-Meater (FOM)«, model S87.
2. Apparatet er forsynet med en sonde af en diameter på 6 mm med en fotodiode af typen Siemens SFH 950/960 og en dybdeanvendelse på mellem 3 og 103 mm. Måleværdierne udtrykkes i beregnet indhold af magert kød ved hjælp af en datamat.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{y} = 56,4512 - 0,5050 X_1 - 0,3680 X_2 + 0,2165 X_3$$

hvor:

\hat{y} = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

X_1 = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 6 cm ved siden af svinekroppens midterlinje på højde med det bageste ribben

X_2 = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 6 cm ved siden af svinekroppens midterlinje mellem tredje- og fjerdebageste ribben

X_3 = musklens tykkelse i mm, målt på samme tid og samme sted som X_2 .

Formlen gælder for kroppe på mellem 50 og 110 kg.

DEL 3**Hennessy Grading Probe (HGP II)**

1. Svinekroppe klassificeres ved hjælp af apparatet »Hennessy Grading Probe (HGP II)«.
2. Apparatet er forsynet med en sonde af en diameter på 5,95 mm (og 6,3 mm ved kniven for enden af sonden) med en fotodiode (Siemens LED af typen LYU 260-EO og fotodetektor af typen 58 MR) og en dybdeanvendelse på mellem 0 og 120 mm. Måleværdierne udtrykkes i beregnet indhold af magert kød ved hjælp af HGP II selv eller den dermed forbundne datamat.
3. Svinekroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{y} = 57,4823 - 0,3576 X_1 - 0,4496 X_2 + 0,2023 X_3$$

hvor:

\hat{y} = beregnet indhold af magert kød i svinekroppen i procent

X_1 = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 6 cm ved siden af svinekroppens midterlinje på højde med det bageste ribben

X_2 = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 6 cm ved siden af svinekroppens midterlinje mellem tredje- og fjerdebageste ribben

X_3 = musklens tykkelse i mm, målt på samme tid og samme sted som X_2 .

Formlen gælder for kroppe på mellem 50 og 110 kg.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. december 1992

om, at de bud om støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam, som er indgivet i forbindelse med de i forordning (EØF) nr. 3490/92 omhandlede licitationer, skal være uden virkning

(93/35/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2069/92⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3446/90 af 27. november 1990 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 1, litra f), og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3447/90 af 28. november 1990 om de særlige betingelser for ydelse af støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91, suppleres bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3446/90, og der fastsættes bl.a. nærmere regler for licitation;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3490/92⁽⁶⁾ indkaldes der til licitation over fastsættelsen af støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam;

i henhold til artikel 12, stk. 1, litra f), i forordning (EØF) nr. 3446/90 er det nødvendigt på grundlag af de modtagne bud at fastsætte et maksimumsbeløb for støtte til privat oplagring eller lade licitationen være uden virkning;

vurderingen af de modtagne bud i lyset af den nuværende markedssituation fører til, at licitationerne skal være uden virkning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Får og Geder —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det besluttes, at licitationerne, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 3490/92 skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 59.

⁽³⁾ EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 15. 5. 1991, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 46.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 353 af 3. 12. 1992, s. 20.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1992

om ændring af beslutning 89/152/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at fastsætte undtagelser fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF for spisekartofler med oprindelse i Cuba

(Kun de franske, nederlandske og tyske udgaver er autentiske.)

(93/36/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

under henvisning til anmodning fra Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Luxembourg og Nederlandene, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må kartoffelknolde med oprindelse i Cuba principielt ikke føres ind i Fællesskabet på grund af faren for indslæbning af eksotiske kartoffelsygdomme, der er ukendte i Fællesskabet;

der er tradition for tidlig dyrkning i Cuba af spisekartofler af læggekartofler leveret af medlemsstaterne; en del af den tidlige forsyning med spisekartofler i Fællesskabet er sikret ved indførsel af sådanne kartofler fra Cuba;

ved beslutning 87/306/EØF⁽³⁾, 88/223/EØF⁽⁴⁾, 89/152/EØF⁽⁵⁾ og 91/593/EØF⁽⁶⁾ gav Rådet og Kommissionen bemyndigelse til at fastsætte sådanne undtagelser på særlige tekniske betingelser for spisekartofler med oprindelse i Cuba;

i henhold til beslutning 91/593/EØF udløber bemyndigelsen den 30. april 1992;

bestemmelserne i bilagene til direktiv 77/93/EØF har undergået en revision under henvisning til en vurdering,

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 41.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 100 af 19. 4. 1988, s. 44.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 2. 3. 1989, s. 29.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 316 af 16. 11. 1991, s. 47.

der er blevet foretaget af risikoen for skadegørere for at tilpasse de relevante bestemmelser til enhedsmarkedet;

vurderingen af risikoen for skadegørere har dannet grundlag for en ændring og revision af de relevante bestemmelser i nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁷⁾, sætter medlemsstaterne de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

bemyndigelsen er gældende, uden at dette foregriber afskaffelsen af kontrollen ved Fællesskabets indre grænser fra den 1. januar 1993;

de omstændigheder, der gør bemyndigelsen berettiget, gør sig stadig gældende;

bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 89/152/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 2, stk. 1, ændres »30. april 1992« til »30. april 1993, som er sidste dato, hvor produkterne må bringes ind i Fællesskabet«.
2. I bilag II, punkt 8, ændres »1991« til »...«.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

Artikel 2

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien,
Forbundsrepublikken Tyskland, Storhertugdømmet
Luxembourg og Kongeriget Nederlandene.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1992

om ændring af beslutning 91/28/EØF om bemyndigelse af visse medlemmer til at fastsætte undtagelser fra visse bestemmelser i direktiv 77/93/EØF for spisekartofler med oprindelse i Tyrkiet

(Kun de franske, nederlandske og tyske udgaver er autentiske.)

(93/37/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3,

under henvisning til anmodning fra Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Luxembourg og Nederlandene, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter direktiv 77/93/EØF må kartoffelknolde med oprindelse i Tyrkiet principielt ikke føres ind i Fællesskabet på grund af faren for indslæbning af eksotiske kartoffelsygdomme, der er ukendte i Fællesskabet;

ved beslutning 91/28/EØF⁽³⁾ og 91/610/EØF⁽⁴⁾ gav Kommissionen bemyndigelse til fastsættelse af sådanne undtagelser på ændrede betingelser for så vidt angår konsumkartofler med oprindelse i Tyrkiet;

efter beslutning 91/610/EØF udløber bemyndigelsen den 15. juni 1992;

bestemmelserne i bilagene til direktiv 77/93/EØF har undergået en revision under henvisning til en vurdering, der er blevet foretaget af risikoen for skadegørere for at tilpasse de relevante bestemmelser til enhedsmarkedet;

vurderingen af risikoen for skadegørere har dannet grundlag for en ændring og revision af de relevante bestemmelser i nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁵⁾, sætter medlemsstaterne de nødvendige love og admini-

strative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

bemyndigelsen er gældende, uden at dette foregriber afskaffelsen af kontrollen ved Fællesskabets indre grænser fra den 1. januar 1993;

de omstændigheder, der gør bemyndigelsen berettiget, gør sig stadig gældende;

bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter sundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 91/28/EØF foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1, stk. 2, litra e), ændres »1991« til »1992«.
2. I artikel 2, stk. 1, ændres »perioden fra 1. februar 1992 til 15. juni 1992« til »perioden, der begynder den 1. februar 1993 og udløber på datoen for gennemførelsen i national lov af ændringerne af direktiv 77/93/EØF, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 91/683/EØF, eller den 15. juni 1993 alt efter, hvilken dato der ligger først, idet dette er sidste dato, hvor produkterne må bringes ind i Fællesskabet«.
3. I artikel 3 ændres »1. august 1992« til »1. august 1993«.
4. I bilag II, punkt 8, ændres »91/610/EØF« til »93/37/EØF«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 22. 1. 1991, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 3. 12. 1991, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

Artikel 2

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1992.

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien,
Forbundsrepublikken Tyskland, Storhertugdømmet
Luxembourg og Kongeriget Nederlandene.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1992

om ændring af Kommissionens beslutning 85/634/EØF om bemyndigelse af visse medlemsstater til at undtage egetræ med oprindelse i Canada eller USA fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF

(Kun de danske, franske, italienske, nederlandske, spanske og tyske udgaver er autentiske.)

(93/38/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/103/EØF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, andet led,

under henvisning til ansøgning fra Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Storherzogdommet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene og Kongeriget Spanien, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må uafbarket egetræ med oprindelse i Nordamerika principielt ikke bringes ind i Fællesskabet på grund af faren for indslæbning af *Ceratocystis fagacearum* (egens visnesyge);

ved Kommissionens beslutning 85/634/EØF⁽³⁾, 89/256/EØF⁽⁴⁾, 90/548/EØF⁽⁵⁾, 91/21/EØF⁽⁶⁾ og 92/437/EØF⁽⁷⁾ er der indrømmet undtagelser for egetræ med oprindelse i Canada og USA i en given periode, som tages op til revision på baggrund af de erfaringer, der gøres;

i henhold til beslutning 92/437/EØF udløber bemyndigelsen den 31. december 1992;

bestemmelserne i bilagene til direktiv 77/93/EØF har undergået en revision under hensyn til en vurdering, der

er blevet foretaget af risikoen for skadegørere for at tilpasse de relevante bestemmelser til enhedsmarkedet;

vurderingen af risikoen for skadegørere har dannet grundlag for en ændring og revision af de relevante bestemmelser i nævnte direktiv;

ifølge bestemmelserne i Rådets direktiv 91/683/EØF⁽⁸⁾ sætter medlemsstaterne de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme direktiv 91/683/EØF seks måneder efter revisionen af bilag I til V til direktiv 77/93/EØF;

det ser ud til, at revisionen er blevet forsinket;

bemyndigelsen er gældende, uden at dette foregriber afskaffelsen af kontrollen ved Fællesskabets indre grænser fra den 1. januar 1993;

på grund af de oplysninger, der foreligger på nuværende tidspunkt, bør betingelserne for at indrømme undtagelser fra ovennævnte direktiv bibeholdes;

perioden, hvori der kan indrømmes undtagelser for egetræ med oprindelse i Canada og USA, bør derfor forlænges;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 4 i beslutning 85/634/EØF ændres »udløber den 31. december 1992« til »gælder indtil udløbet af fristen for gennemførelse i national lov af ændringerne af direktiv 77/93/EØF, jf. artikel 3, stk. 1, i direktiv 91/683/EØF«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 363 af 11. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1985, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 106 af 18. 4. 1989, s. 45.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 313 af 13. 11. 1990, s. 34.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 13 af 18. 1. 1991, s. 20.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 239 af 22. 8. 1992, s. 15.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1991, s. 29.

Artikel 2

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1992.

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene og Kongeriget Spanien.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1992

om Guernesey status med hensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og
egtvedsyge

(93/39/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af
28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for
afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽¹⁾, særlig
artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 706/73 af 12. marts 1973 om de fællesskabsbestemmelser, der skal finde anvendelse på Kanaløerne og øen Man for samhandel med hensyn til landbrugsvarer⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/86⁽³⁾, er det fastsat, at veterinærlovgivningen anvendes på disse øer på samme betingelser som i Det Forenede Kongerige på de varer, der indføres til øerne, eller som udføres fra øerne til Fællesskabet;

medlemsstaterne kan for en eller flere fastlands- eller kystzoner opnå status som godkendt zone, der er fri for bestemte fiske- eller bløddyrssygdomme;

Det Forenede Kongerige har med henblik herpå ved brev af 9. oktober 1992 tilsendt Kommissionen passende begrundelser for meddelelse af status som godkendt zone for Guernesey i henseende til infektiøs hæmatopoietisk nekrose (NHI) og egtvedsyge (SHV), samt de for Guernesey gældende bestemmelser, der garanterer, at reglerne for opretholdelse af godkendelsen bliver overholdt;

efter gennemgang af disse oplysninger kan der meddeles Guernesey status som godkendt fastlands- og kystzone i henseende til NHI og SHV;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Guernesey anerkendes for fisks vedkommende som godkendt fastlandszone og godkendt kystzone i henseende til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og egtvedsyge.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 68 af 15. 3. 1973, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1992

om status af øen Man status med hensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og
egtvedsyge

(93/40/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af
28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for
afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽¹⁾, særlig
artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 706/73 af 12. marts 1973
om de fællesskabsbestemmelser, der skal finde anvendelse
på Kanaløerne og øen Man for samhandel med hensyn til
landbrugsvarer⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 1174/86⁽³⁾, er det fastsat, at veterinærlovgivningen
anvendes på disse øer på samme betingelser som i Det
Forenede Kongerige på de varer, der indføres til øerne,
eller som udføres fra øerne til Fællesskabet;

medlemsstaterne kan for en eller flere fastlands- eller
kystzoner opnå status som godkendt zone, der er fri for
bestemte fiske- eller bløddyrssygdomme;

Det Forenede Kongerige har med henblik herpå ved brev
af 9. oktober 1992 tilsendt Kommissionen passende
begrundelser for meddelelse af status som godkendt zone
for øen Man i henseende til infektiøs hæmatopoietisk
nekrose (NHI) og egtvedsyge (SHV), samt de for øen Man
gældende bestemmelser, der garanterer, at reglerne for
opretholdelse af godkendelsen bliver overholdt;

efter gennemgang af disse oplysninger kan der meddeles
øen Man status som godkendt fastlands- og kystzone i
henseende til NHI og SHV;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Øen Man anerkendes for fisks vedkommende som
godkendt fastlandszone og godkendt kystzone i
henseende til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og
egtvedsyge.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 68 af 15. 3. 1973, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 1992

om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(93/41/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽²⁾, særlig artikel 27,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra den 1. til den 10. december 1992, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for

disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. januar 1993, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 49 600 tons overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilside-sætter bestemmelserne i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁵⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92⁽⁶⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. december 1992 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Tyskland:

- 260,00 tons med oprindelse i Botswana
- 80,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 187,00 tons med oprindelse i Namibia

Det Forenede Kongerige:

- 30,00 tons med oprindelse i Botswana
- 260,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 220,00 tons med oprindelse i Namibia

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af januar 1993 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana :	18 916,00 tons
— Kenya :	142,00 tons
— Madagaskar :	7 579,00 tons
— Swaziland :	3 363,00 tons
— Zimbabwe :	9 100,00 tons
— Namibia :	10 500,00 tons.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1992

om supplerende garantier vedrørende IBR for kvæg bestemt til Danmark

(93/42/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF⁽¹⁾ af
26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved
handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin, senest
ændret ved direktiv 92/65/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Danmark finder, at dets område er frit for IBR, og har
forelagt Kommissionen beviser herfor som fastsat i
artikel 10 i direktiv 64/432/EØF;

Danmark indledte et udryddelsesprogram for IBR i 1984;

programmet anses for at have udryddet sygdommen i
Danmark;de danske myndigheder anvender regler for flytning af
kvæg inden for landets grænser, der mindst svarer til dem,
der er fastsat i nærværende beslutning;det er hensigtsmæssigt at foreslå visse yderligere garantier
for at beskytte de fremskridt, der er sket i Danmark;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Avls- og brugskvæg, der stammer fra andre medlemsstater,
og som er bestemt til Danmark, skal opfylde følgende
betingelser:

1. På baggrund af oplysninger tilgængelige for det offent-
lige, må der ikke være registreret nogen kliniske eller

patologiske symptomer på IBR i oprindelsesbesæt-
ningen i de seneste tolv måneder.

2. I 30 dage forud for flytningen skal kvæg have været
isoleret under forhold, der er godkendt af den kompe-
tente myndighed.
3. Kvæg skal have reageret negativt ved en prøve i serum,
der udtages mindst 21 dage efter, at dyrene er anbragt i
isolation. Endvidere skal alle dyr i isolation have
reageret negativt ved prøven.
4. Kvæg må ikke være vaccineret mod IBR.

*Artikel 2*Kvæg til slagting, der stammer fra andre medlemsstater
eller regioner, og som er beregnet til Danmark, skal trans-
porteres direkte til bestemmelseslagteriet.*Artikel 3*På det sundhedscertifikat, der svarer til bilag F til Rådets
direktiv 64/432/EØF, skal der for kvæg bestemt til
Danmark fra områder, der ikke er anerkendt som værende
fri for IBR, anføres følgende:»Kvæg i overensstemmelse med Kommissionens
beslutning 93/42/EØF af 21. december 1992 om
IBR's sygdom for kvæg bestemt til Danmark.»*Artikel 4*

Denne beslutning træder i kraft den 1. januar 1993.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1988/64.⁽²⁾ EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 54.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1992

om anvendelse af Rådets direktiv 72/166/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse

(93/43/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/166/EØF af 24. april 1972 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 90/232/EØF⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den nuværende forbindelse mellem de nationale forsikringsbureauer i medlemsstaterne og i Finland, Norge, Schweiz, Sverige, Tjekkoslaviet, Ungarn samt Østrig, der tilsammen danner det praktiske grundlag for afskaffelsen af kontrollen med forsikringen for køretøjer, der normalt er hjemmehørende på de 19 landes territorier, er etableret i henhold til følgende overenskomster, der supplerer standardoverenskomsten af 2. november 1951 mellem de nationale forsikringsbureauer om grønt kortordningen (»de supplerende overenskomster«), der er indgået:

- den 12. december 1973 mellem de nationale forsikringsbureauer i ni medlemsstater og forsikringsbureauerne i Finland, Norge, Schweiz, Sverige og Østrig, og udvidet den 15. marts 1986 til også at omfatte forsikringsbureauerne i Portugal og Spanien og den 9. oktober 1987 til også at omfatte forsikringsbureauet i Grækenland
- den 22. april 1974 mellem de 14 oprindelige signatarer af den supplerende overenskomst af 12. december 1973 og forsikringsbureauet i Ungarn
- den 22. april 1974 mellem de 14 oprindelige signatarer af den supplerende overenskomst af 12. december 1973 og forsikringsbureauet i Tjekkoslaviet
- den 14. marts 1986 mellem forsikringsbureauet i Grækenland og forsikringsbureauerne i Tjekkoslaviet og Ungarn.

Kommissionen vedtog derefter beslutning 74/166/EØF⁽³⁾, 74/167/EØF⁽⁴⁾, 75/23/EØF⁽⁵⁾, 86/218/EØF⁽⁶⁾, 86/219/

EØF⁽⁷⁾, 86/220/EØF⁽⁸⁾, 88/367/EØF⁽⁹⁾, 88/368/EØF⁽¹⁰⁾ og 88/369/EØF⁽¹¹⁾ om anvendelse af direktiv 72/166/EØF, hvori det fastsættes, at medlemsstaterne skal afstå fra at gennemføre kontrol med ansvarsforsikringen for motorkøretøjer, der normalt er hjemmehørende i den europæiske del af en anden medlemsstats territorium eller i Finland, Norge, Schweiz, Sverige, Tjekkoslaviet, Ungarn eller Østrig, og som er omfattet af de supplerende overenskomster;

bureauerne har revideret og konsolideret teksten til de supplerende overenskomster og erstattet dem med en enkelt overenskomst (»den multilaterale garantioverenskomst«), der er indgået den 15. marts 1991 i overensstemmelse med principperne i artikel 2, stk. 2, i direktiv 72/166/EØF;

Kommissionen vedtog derefter beslutning 91/323/EØF⁽¹²⁾ af 30. maj 1991 om ophævelse af de supplerende overenskomster, i henhold til hvilke medlemsstaterne skal afstå fra at kontrollere ansvarsforsikringen for motorkøretøjer, der normalt er hjemmehørende i den europæiske del af en anden medlemsstats territorium eller i Finland, Norge, Schweiz, Sverige, Tjekkoslaviet, Ungarn der blev erstattet med den multilaterale garantioverenskomst fra den 1. juni 1991;

Island undertegnede den multilaterale garantioverenskomst den 3. december 1992 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fra den 1. januar 1993 afstår de enkelte medlemsstater fra at gennemføre kontrol med ansvarsforsikringen for

(¹) EFT nr. L 103 af 2. 5. 1972, s. 1.
 (²) EFT nr. L 129 af 19. 5. 1990, s. 35.
 (³) EFT nr. L 87 af 30. 3. 1974, s. 13.
 (⁴) EFT nr. L 87 af 30. 3. 1974, s. 14.
 (⁵) EFT nr. L 6 af 10. 1. 1975, s. 33.
 (⁶) EFT nr. L 153 af 7. 6. 1986, s. 52.

(⁷) EFT nr. L 153 af 7. 6. 1986, s. 53.
 (⁸) EFT nr. L 153 af 7. 6. 1986, s. 54.
 (⁹) EFT nr. L 181 af 12. 7. 1988, s. 45.
 (¹⁰) EFT nr. L 181 af 12. 7. 1988, s. 46.
 (¹¹) EFT nr. L 181 af 12. 7. 1988, s. 47.
 (¹²) EFT nr. L 177 af 5. 7. 1991, s. 25.

motorkøretøjer, der normalt er hjemmehørende i Island, og som er omfattet af den multilaterale garantioverenskomst af 15. marts 1991 mellem de nationale forsikringskontorer.

Artikel 2

Medlemsstaterne giver straks Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der træffes med henblik på at anvende denne beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1992

om godkendelse af programmer forelagt af Det Forenede Kongerige vedrørende forårsviræmi hos karper og om fastsættelse af supplerende garantier for karpefisk, der forsendes til Det Forenede Kongerige, Isle of Man og Guernesey

(93/44/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 706/73 af 12. marts 1973 om de fællesskabsbestemmelser, der skal finde anvendelse på Kanaløerne og øen Man for samhandel med hensyn til landbrugsvarer⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/86⁽³⁾, fastsætter, at veterinærlovgivningen skal gælde for disse øer på samme betingelser som i Det Forenede Kongerige for produkter, der indføres til øerne eller udføres fra øerne til Fællesskabet;

medlemsstaterne kan forelægge Kommissionen et fakultativt eller obligatorisk bekæmpelsesprogram for en række sygdomme, der angriber fisk;

Det Forenede Kongerige har ved brev af 26. maj 1992, 31. juli 1992 og 9. oktober 1992 forelagt programmer vedrørende forårsviræmi hos karper for Storbritannien og Nordirland, såvel som for henholdsvis Isle of Man og Guernesey;

programmerne opfylder betingelserne i artikel 12 i direktiv 91/67/EØF;

der bør træffes nærmere bestemmelse om de supplerende garantier, der kan blive krævet, når karpefisk føres ind i de zoner, som programmet vedrører;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Herved godkendes de programmer vedrørende forårsviræmi hos karper (SVC), som Det Forenede Kongerige har forelagt for Storbritannien, Nordirland, Isle of Man og Guernesey.

Artikel 2

1. Karpefisk tilhørende arter modtagelige for SVC, anført i bilag A i direktiv 91/67/EØF, som ikke er bestemt til direkte konsum, samt æg heraf, skal når de føres ind i de zoner, der omhandles i artikel 1, være omfattet af nedenstående supplerende garantier:

- a) i) SVC hos karpearter skal være en anmeldeligt sygdom i oprindelsesområdet
- ii) meldinger om mistænkt infektion af karpefisk skal øjeblikkelig undersøges af de officielle tjenester i oprindelsesområdet
- iii) angrebne brug eller steder i oprindelsesområdet skal erklæres for sygdomssmittet
- iv) fiskene og æggene må ikke komme fra steder, der af de officielle tjenester for oprindelsesområdet er erklæret sygdomssmittet

b) eller

- i) fiskene skal på den årstid, hvor SVC kan forventes at vise sig, i mindst to år have været underkastet årlig inspektion af de officielle tjenester på oprindelsesstedet, og der skal være foretaget laboratorieprøver til virusisolering

ii) når der er tale om sygdomssmittede brug:

- skal fiskene i mindst tre år have været underkastet de prøver, der omhandles i punkt i), hvorefter karpefisk, der attesteres som værende sygdomsfri, udsættes i den population, som er under kontrol, for at bevise fravær af virus, eller

- alle fisk skal være destrueret og anlæggene desinficeret; i så fald skal bestanden genopbygges ved brug af karpefisk, der er attesteret som værende sygdomsfri

⁽¹⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 68 af 15. 3. 1973, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 1.

iii) alle fisk, der føres ind på de brug, der omhandles i punkt i) og ii), skal have en oprindelse, der er atteret som værende sygdomsfri.

2. Ud over kravene i stk. 1 skal forsendelserne ledsages af et certifikat, der er udfyldt af den officielle tjeneste, og som bekræfter, at oprindelsesbruget opfylder betingelserne i Kommissionens beslutning 93/44/EØF.

Artikel 3

Det Forenede Kongerige sætter senest den 1. januar 1993 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft

for at gennemføre de programmer, der omhandles i artikel 1.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 22. december 1992

om finansiel støtte til pilotforanstaltninger vedrørende kombineret transport

(93/45/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

Den nuværende situation og den forudsete udvikling af transportsystemet inden for Fællesskabet gør det nødvendigt at forvalte Fællesskabets transportressourcer på bedste måde under overholdelse af miljøbeskyttelseskravene, og i denne optimale forvaltning indgår fremme af anvendelsen af kombineret transport, således som Rådet bekræftede det i sin resolution af 30. oktober 1990 om etablering af et europæisk net for kombineret transport⁽¹⁾;

etableringen af et net for kombineret transport bør suppleres med foranstaltninger vedrørende tilrettelæggelse af intermodale transportkæder;

da sådanne foranstaltninger udgør et nyt virkeområde, er det nødvendigt at indhente den nødvendige viden for at kunne udforske, om det er nyttigt at have en fælles politik på dette område, og der bør under disse omstændigheder iværksættes pilotprojekter, der tager sigte på at give oplysninger om, hvorvidt foranstaltningerne med hensyn til tilrettelæggelse af intermodale transportkæder kan gennemføres;

disse pilotprojekter skal under overholdelse af princippet om frit valg af transportform omfatte finansielle støtteforanstaltninger, der bidrager til at udvikle tjenesteydelser af god kvalitet gennem et effektivt samarbejde mellem operatørerne og under overholdelse af konkurrencereglerne;

denne finansielle støtte, der er bestemt til at fremme foranstaltninger vedrørende tilrettelæggelse af kæder af de omhandlede transportformer, skal gå til forskellige kvalitative foranstaltninger, bortset fra finansiering af fysisk infrastruktur eller teknologiske forskningsprojekter, hvad enten det er i form af undersøgelser, bl.a. konsekvensberegninger, eller finansielt bidrag til nyskabende foranstaltninger, der tager sigte på at forbedre tjenesteydelseens kvalitet;

en sådan finansiel støtte skal være tidsbegrænset og udgøre et bestemt tilskud, således at operatørerne tilskyndes til at udvikle nævnte tjenesteydelser —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Berettigede til finansiel støtte fra Fællesskabet er pilotforanstaltninger inden for kombineret transport på forbindelser, der allerede eksisterer eller skal etableres, og som tager sigte på at:

— afprøve foranstaltninger vedrørende:

- forbedring af tilrettelæggelsen og driften af de kombinerede transportydelse på disse strækninger
- integrering af samtlige operatører i hele den logistiske kæde og sammenslutning af alle operatørerne

— evaluere, om sådanne foranstaltninger gør det muligt med tiden at opnå effektive kombinerede transportydelser, der kan konkurrere med vejgodstransporten og som er økonomisk effektive.

2. Finansieringen af pilotforanstaltninger strækker sig over fem år.

Artikel 2

1. I denne afgørelse forstås ved kombineret transport: transport mellem medlemsstaterne af motorkøretøjer, containere eller veksellad, der udføres uden losning af godset, og hvor der anvendes mindst to ud af de tre transportformer vej, jernbane og indre vandveje.

2. Såfremt en overfart ad søvejen er en fællesskabsregions eneste mulige adgang til fællesskabsområdet, kan denne overført ad søvejen omfattes af pilotforanstaltningen.

3. Pilotforanstaltningerne kan ligeledes vedrøre de kombinerede transportforbindelser uden for Fællesskabet, når dette er berettiget på grund af en omfattende trafik til eller fra Fællesskabet.

Artikel 3

1. Den finansielle støtte kan anvendes til

- forudgående undersøgelser af alle projekternes fælles aspekter
- konsekvensberegninger af en bestemt forsøgsstrækning
- nyskabende foranstaltninger, der tager sigte på at forbedre tjenesteydelseens kvalitet.

⁽¹⁾ Note fra Rådets Generalsekretariat nr. 9832/90 af 12. november 1990.

2. Kommissionen finansierer pilotforanstaltningerne inden for følgende grænser:

- indtil 100 % for en forudgående undersøgelse
- indtil 50 % for en konsekvensberegning
- indtil 30 % for nyskabende foranstaltninger.

Artikel 4

Den finansielle støtte fra Fællesskabet ydes på grundlag af en kontrakt, der indgås mellem Kommissionen og den enkelte modtager.

Artikel 5

Procedurerne for forelæggelse, udvælgelse og evaluering af projekterne er præciseret i bilaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

BILAG

Betingelser for ydelse af finansiel støtte fra Fællesskabet til pilotforanstaltninger vedrørende kombineret transport

1. *Foranstaltningernes gennemførelse*

Finansieringen af pilotforanstaltningerne strækker sig over fem år (1992 til 1996).

2. *Forelæggelsesprocedure*

Forslaget til en pilotforanstaltning forelægges Kommissionen af en medlemsstat eller en privat eller offentlig virksomhed. Forslaget kan i fællesskab forelægges af flere medlemsstater eller virksomheder.

3. *Udvælgelseskriterier*

a. Forslaget til pilotforanstaltningen skal godkendes af de medlemsstater, på hvis område den ved pilotforanstaltningen iværksatte kombinerede transportforbindelse er beliggende.

b. Kommissionen gennemgår forslagene på grundlag af følgende kriterier:

- forbindelsens betydning på europæisk plan
- indvirkningen på godstrafikken og mulighederne for at overføre vejtrafikken til den kombinerede transport
- omkostningerne ved de foreslåede foranstaltninger
- niveauet og arten af det foreslåede samarbejde mellem projektets parter
- muligheden og betydningen af at udvide projektet til at omfatte andre tjenesteydelser inden for kombineret transport
- overholdelse af konkurrencebestemmelserne og reglerne om statsstøtte.

4. *Finansieringsafgørelse*

Kommissionen træffer afgørelse om finansiering af projektet i henhold til de under punkt 3 anførte kriterier og efter høring af en gruppe bestående af eksperter, der udpeges af medlemsstaterne.
